

1. Basic Background

Basic Background Name: Lorenzo Gaztañaga

Education: 3 years of college

Occupation: Security Officer

Address: 4806 2D Hamilton Avenue

City/Town: Baltimore

State: MD

ZIP: 21206

Email Address: DiazVivar@aol.com

Phone Number: 443-414-6539

2. Campaign Information

Campaign Information Contact Name For Your Campaign: Lorenzo Gaztañaga

Contact E-Mail for Your Campaign: DiazVivar@aol.com

Contact Number For Your Campaign: 443-414-6539

Web Address: www.md.lp.org

3. I am a candidate for:

✓ President of the City Council

4. Would you support legislation to increase public safety and reduce racial profiling in immigrant neighborhoods by implementing specific policies and guidelines governing circumstances in which local police officers collaborate with immigration authorities?

Usted apoyaría un proyecto de ley para mejorar la seguridad pública y reducir el prejuicio racial en los vecindarios de inmigrantes mediante la implementación de políticas y normas que regulen circunstancias en las que agentes de la policía colaboran con las autoridades de inmigración?

I oppose racial profiling.

Estoy opuesto a la identificación basada en raza o en grupo étnico.

5. The federal Secure Communities program matches fingerprints of anyone arrested by local police upon entry in correctional facilities for transfer to Immigration authorities. However, the program has been shown to be ineffective at removing serious criminals (in the State of Maryland, over 60% of those deported under the program have been non-criminals). Furthermore, it has reduced participation in community policing efforts in immigrant neighborhoods. Would you support the implementation of this program in Baltimore City?

El programa de "Comunidades Seguras", es un programa federal que checa con migración las huellas digitales de cualquier persona arrestada por la policía. Sin

embargo, el programa ha mostrado ser ineficiente en desalojar a los criminales más serios (en el estado de Maryland más del 60% de los deportados bajo éste programa no han sido criminales). Además, el programa ha hecho que en los vecindarios de inmigrantes se haya reducido la participación de la comunidad en los esfuerzos de seguridad compartidos con la policía. Usted apoyaría la implementación de este programa in la Ciudad de Baltimore?

I would not support the implementation of this program in Baltimore City.
No apoyo la implementación de este programa en la Ciudad de Baltimore.

6. In the last few years, the number of Latinos who have become victims of serious crimes has increased in Baltimore City. What plans do you have to specifically reduce crimes against latino residents in Baltimore?

En los últimos años el número de latinos que han sido víctimas de crímenes serios ha aumentado en la ciudad de Baltimore. Qué propuestas tiene usted para reducir la incidencia de crímenes en contra de los latinos?

Crimes should be prosecuted whoever the victim may be - light, dark, Latino or other -and the victims should not be afraid to report crimes, whether they (the victims) are legal or illegal, documented or not.

Todos los crímenes deben de ser representados en la corte, y las víctimas no deben tener miedo de reportar los crímenes, aún cuando estas víctimas sean legales o ilegales, documentados o no.

7. What plans do you have to reduce domestic violence against Latina women in Baltimore?

Qué propuestas tiene usted para luchar en contra de la violencia doméstica contra mujeres Latinas en Baltimore?

The only way to at least put a brake on violence against women is the prosecution of those who are accused of this heinous activity. Also, effective programs need to be put in place to protect these women while the prosecution process goes on, so that they do not become victims of further violence on the part of the men who are accused and who now face prosecution.

La única manera de frenar (por lo menos) la violencia contra las mujeres es la prosecución de los que son acusados de este acto criminal. Además, hay que crear programas efectivos para proteger a estas mujeres mientras que el proceso legal se desarrolla, para que no sean víctimas de más violencia perpetrada por los acusados que esperan su día en la corte.

8. Graduation rates for Latino students in Baltimore City are significantly lower than those of their white counterparts. What plans do you have to encourage Latino high school students to graduate from Baltimore High Schools and pursue higher education?

El porcentaje de estudiantes latinos en la ciudad de Baltimore que se gradúan de la escuela secundaria es menor que el de sus compañeros anglosajones. ¿Qué

planes tiene para motivar a los jóvenes latinos a que se gradúen y continúen su educación?

Let's give parents vouchers and the opportunity to send their children to charter schools. Let's encourage people of means to create scholarships for Latino children go to school. And let's stop pretending that centralized government bureaucracies, whether city or state government, can provide for the needs of children- Anglo, Latino or whatever.

Demos a los padres becas y la oportunidad de enviar a sus niños a las escuelas administrada por los miembros de la comunidad ("charter schools"). Motivamos también a las personas prósperas de crear becas que ayudarán a los niños latinos de ir a las escuelas privadas. Y no pretendemos más que las burocracias de un gobierno centralizado, que sea el gobierno de una ciudad o del estado, sea capaz de proveer a las necesidades de nuestros niños, que sean anglos, latinos u otro.

9. Immigrant communities depend heavily on non-profit agencies for basic information and services including English classes, employment assistance, financial literacy, and citizenship assistance. What plans do you have to increase funding opportunities for nonprofit agencies to continue and expand this important work in Baltimore?

Las comunidades inmigrantes en Baltimore dependen de las agencias sin fines de lucro para información y servicios básicos, incluyendo: clases de Inglés, servicios de empleo, asistencia financiera y legal y educación sobre el proceso de ciudadanía americana. Qué propuestas tiene para acrecentar el apoyo financiero para que estas agencias continúen y expandan sus servicios para la comunidad en Baltimore?

I have no plans to increase the dependency of immigrants and the agencies that serve them on government funding, any more than I have plans to keep US citizens already here dependent on government.

No tengo planes de forzar a los inmigrantes o las agencias que los asisten a ser supeditados a las agencias del gobierno, como tampoco tengo interés a hacer lo mismo para los que ya son ciudadanos de los Estados Unidos.

10. Increasingly, we are seeing Latino residents in need of basic safety net services, including homeless services and substance abuse treatment. What plans do you have to ensure that basic safety net services through the departments of housing, social services, and health, have culturally and linguistically competent services?

En tiempos recientes hemos visto un aumento en las necesidades básicas de residentes latinos incluyendo necesidad de redes de apoyo social, servicios para personas sin hogar y tratamientos para el abuso de drogas y alcohol. Qué planes tiene para asegurar que estos servicios básicos que proveen los departamentos

de salud, vivienda, y servicios sociales sean cultural y lingüísticamente competente?

Traditionally, immigrant communities have helped themselves and that is what made them strong. Those who try to foster a culture of dependency are false friends. Remove the regulatory constraints and excessive taxation that keep immigrant businesses and mutual aid societies from flourishing, and you will see the Latino immigrant community taking care of its own as others—Irish, German, Polish, Greek, Italian, Korean, etc. have done before them.

Tradicionalmente las comunidades inmigrantes en los Estado Unidos se han ayudado por sí mismas y precisamente eso es lo que les hizo fuertes y les dio determinación. Los que tratan de crear un estado de dependencia del gobierno y de las agencias gubernamentales son falsos amigos de la comunidad latina. Eliminemos las tarifas y impuestos y regulaciones que impiden el crecimiento de los negocios que ya admitidamente ayudan a la ciudad de Baltimore y veremos a la comunidad latina prosperando y cuidándose a sí misma igual a los irlandeses, los alemanes, los polacos, los griegos, los italianos, los coreanos lo hicieron anteriormente.

11. Immigrant businesses have played a critical role in revitalizing many of Baltimore’s neighborhoods. What plans do you have to encourage small businesses in generally and particularly minority owned businesses in Baltimore?

Los negocios inmigrantes han jugado un papel crítico en la revitalización de muchos de los vecindarios de Baltimore. Qué propuestas tiene para apoyar en general a los negocios pequeños y en particular a los negocios de propiedad minoritaria en Baltimore?

Reduce taxation and regulations. Ensure a level playing field vis-a-vis the big corporations that get plenty of corporate welfare here in Baltimore – and some pay virtually no property tax.

Reducir impuestos y regulaciones para implementar un campo nivelado de competencia contra las corporaciones grandes que ya reciben asistencia del gobierno inclusive varios que a penas pagan impuestos de propiedad.

12. What would you do to ensure that “local hire” provisions are incorporated into the Red Line and other major development projects within the city?

¿Qué planes tiene para asegurar que los trabajos del proyecto de la “Línea Roja” (Red Line) y otros proyectos de desarrollo económico en la ciudad den preferencia de contratos a trabajadores locales?

Projects such as the “Red Line” are side shows from the ruling elite who routinely neglect the maintenance of infrastructure such as water mains, roads and bridges. In so far as hiring local crews for public projects, of course that is a good idea, but it’s one that cannot be implemented at the expense of keeping out those who might do a better, more cost effective job.

Proyectos como el “Red Line” son entretenimiento para el pueblo proveído por los elitistas dominantes. Al mismo tiempo desdeñan el mantenimiento básico y necesario de la infraestructura como los caminos, los puentes y las cañerías subterráneas. Naturalmente es buena idea que la fuerza del trabajo para estos proyectos sea local, pero esto no debe penalizar a otros que pudieran hacer el trabajo con buena calidad y buen precio.